



LA TRADILLUNA

▶ **Tresserre.** La Tradilluna est une fête ambulante qui marque l'arrivée du printemps. Cette année les trois jours de concerts, conférences, stages, bals et rencontres co-organisés par le CIMP et la Fédération Départementale des Foyers ruraux du Roussillon s'installent à Tresserre.

Vendredi 18 mars, à 21 h, au Grenier, "Je vous réfléchis", concert-ciné-bavard autour des personnages découverts par André Ricros.

Samedi 19, en matinée André Ricros invite à une discussion sur la cabrette, cornemuse auvergnate et passion de toute sa vie (entrée libre).

En début d'après-midi, stages de chant, accordéon chromatique, danse trad, tarota, sac de gemecs, flabiol, tamborl.

A 18 h 30, rendez-vous à la Cave aux contes pour écouter la Bufalodre, une cobla venue de Catalogne sud (entrée libre). Puis place à un bœuf musical et à la danse sur les airs catalans de Maties Mazarico. Changement d'air en seconde partie, où le Cantal mènera la danse avec bourrées, valse, mazurkas. Avec André Ricros et Géraud Felgines (accordéon). Minuit verra l'arrivée de la primavera!

Dimanche 20, les ateliers reprendront, pendant ce temps les cuisiniers s'activeront afin que les calçots noircissent bien les mains de tous, vers 13 h après l'apéro en musique.

■ **Vendredi 18, samedi 19 et dimanche 20 mars.**
T. 04 68 87 40 40. Soirée à l'unité: 7 euros et 3,5 euros, Pass deux soirées: 12 euros et 6 euros.

TRESSERRE

Sac de « gemecs » et « cabrette » à la Tradilluna



L'année dernière, le bal « Trad » avait réuni un large public à la Cave aux contes.

La météo calamiteuse du week-end dernier a eu raison du carnaval (reporté à la mi-avril). Cependant les trombes d'eau n'ont pas entamé le moral des troupes du foyer rural qui s'apprête à célébrer le printemps!

En effet, Tresserre se prépare à trois jours de fête et d'accueil, ce week-end, la seconde édition de « Tradilluna ».

Organisé par le CIMP (Centre international de musique populaire) basé à Céret et la Fédération départementale des foyers ruraux du Roussillon, le festival « Tradilluna » va réunir la fine fleur des musiciens et danseurs « trad ».

Gérard Manzanares, vice-président de la Fédération départementale explique: « On pourrait croire que les musiques et danses traditionnelles s'adressent à un petit public d'initiés. Il n'en est rien. L'édition de l'année dernière a démontré qu'on venait de très loin, et

même de l'autre côté des Pyrénées. De plus, le samedi après-midi sera consacré à des ateliers gratuits, animés par l'association « Dans six mois », qui permettront à chacun de s'initier. Le soir, les plus aguerris enfilent leurs souliers pour ouvrir le bal ».

Le week-end s'annonce effectivement chargé puisque les festivités commenceront avec un concert ciné dès vendredi soir (8/3), à 21 h, autour d'André Ricros, infatigable joueur de la « cabrette » (cornemuse auvergnate).

Samedi: ateliers de danses « trad » à 15 h, apéro concert et bal à 21 h, avec Maties Mazarico et Ives Gars (sacs de *gemecs* et *flabiol tambori*), André Ricros et Géraud Felgines (*cabrette* et accordéon).

Dimanche: quilles catalanes, apéritif musical et *calçotada* régaleront les amateurs de tradition et de convivialité (s'inscrire au 06 14 57 40 89).

L'Indépendant - 14 mars 2011

JUSSILLON-FENOUILLEDES

TRESSERRE

Avec « Tradilluna », entrez dans la danse pour fêter le printemps

On aime les équinoxes dans le village. En novembre, les sorcières envahissent les rues de Tresserre, en mars la danse et la musique s'invitent pour le plus grand plaisir des amateurs. Ouverture de « Tradilluna » ce soir.

Enfin une bonne nouvelle ! Le printemps arrive. Pour fêter ce retour programmé des beaux jours, le village de Tresserre va mettre les petits plats dans les grands.

Comme l'an passé en collaboration avec les Foyers ruraux, le Centre international de musiques populaires, la commune et d'autres partenaires financiers vont faire la part belle à la musique et à la danse. Durant trois jours ce ne sera que concerts, stages, bals, rencontres et autres conférences pour le grand public et tous ceux qui se sentent des fourmis dans les jambes. « Notre idée, explique un des organisateurs, est de s'adresser au grand public (au public des musiques et danses traditionnelles) en faisant par exemple découvrir de jeunes talents à qui nous offrons une scène. En proposant aussi de multiples animations autour du thème de la musique populaire ».

Programme

Tout commence ce soir, à 21 h, au Grenier, avec « Je vous réfléchis », un concert-ciné-bavard (le concept est original) autour des divers personnages découverts par André Ricros. S'ouvrira alors un échange avec le public sur l'intérêt de capter l'héritage culturel, musical ou simplement humain des anciens.

Demain, c'est encore André Ricros qui invitera à une discussion sur la cabrette, cette cornemuse auvergnate, passion de toute sa vie (accès libre).

Dans l'après-midi : stages de chant, de danse et d'instruments comme l'accordéon chromatique, le sac de gemecs, le flabiol tamborí. Ces stages sont destinés aux praticiens amateurs de niveau débutant ou plus avancés.

A 18 h 30, un rendez-vous à la Cave aux contes (entrée libre) pour la découverte de Bufalodre, une



André Ricros présente ce soir le ciné-concert « Je vous réfléchis ».

cobla venue de Catalogne sud qui précédera apéritif et repas. Le moment choisi pour les stagiaires

qui auront plaisir à se retrouver pour un bœuf musical. Puis place à la danse sur les airs catalans

de Maties Mazarico, spécialiste du sac de gemecs et son compère Ives Gras des *Ministrils del Rosselló*. Au cours de la seconde partie, c'est le Cantal qui mènera la danse en bourrées et autres valse, mazurkas avec André Ricros (voix et cabrette) et Géraud Felgines (accordéon). Tout cela pour atteindre minuit qui verra l'arrivée de la primavera ! Adieu l'hiver.

Dimanche, les ateliers reprendront, alors que les spécialistes locaux de la gastronomie s'activeront pour préparer les calçots. Un repas qui permettra de découvrir le jeune groupe perpignanais Garnatxa Negra et ses trois musiciens Aurore Lafforgue, Lanza Bertucci et Pierre Jorda. Entrez dans la danse.

D. Dupont

Tarifs : soirée à l'unité : 7 euros et 3,5 euros, pass deux soirées : 12 euros * et 6 euros.

TRESSERRE

Un week-end à l'heure du « trad »

Organisé par le CIMP et les Foyers ruraux du Roussillon, le festival Tradilluna se pérennise. La seconde édition, le week-end dernier, a réuni les amoureux des musiques et danses traditionnelles de Catalogne et bien au-delà. Tout a commencé vendredi avec flaviol, tambouri, sac de gemecs, tarota, tous ces instruments « trad » qui n'ont désormais plus de secret pour les écoliers, venus écouter et toucher pour de vrai ces instruments anciens.

Puis, c'est André Ricros, infatigable joueur de cabrette (cornemuse auvergnate, cousine occitane et invitée d'honneur du festival) qui a porté son témoignage autour d'un ciné concert. Il a partagé plus de trente années de rencontres et de collectages sur le patrimoine musical collectif.

Il explique: « Grâce aux témoignages et aux portraits des anciens que j'ai rencontrés dans le Cantal, je ne m'intéresse pas seulement à la dimension patrimoniale ou culturelle de leurs musiques et de leurs chants traditionnels, j'essaie aussi de donner à ces personnes leur vraie di-



C'est au son du « sac de gemecs » de Maties Mazarico et du « flaviol et tambouri » d'Ives Gras que le bal a battu son plein.

mension et leur identité propre. C'est-à-dire donner à voir ce qu'ils sont et ce qu'ils font dans leur milieu rural. Mon but est de tisser des liens, permettre le dialogue, trouver une forme de projet pour l'avenir, et surtout de partager avec le monde urbain ».

Partage : voilà le maître mot, en effet, de Tradilluna 2011. Autour d'ateliers, de stages, de conféren-

ces, de bals, les spécialistes du « trad » ou tout simplement les amateurs et autres curieux de passages, tous ont eu l'occasion, samedi, de partager une culture encore bien vivante.

Et pour clore le festival et entrer définitivement dans le printemps, la calçotada du dimanche a enfin, rassemblé les villageois et régalié leur appétit.

> Tresserre :

« Tradilluna », fête cyclique pour fêter l'arrivée du printemps

En route vers le printemps... avec la deuxième édition de Tradilluna les 18, 19 et 20 mars. Lune rouge, rousse, bleue... coup de lune au pays des sorcières, où l'on danse avec les oreilles, où l'on écoute avec les yeux, où l'on savoure avec les pieds ! Tradilluna... de la musique et de la danse pour un hommage à la terre nourricière.

[SV]

Quand le CIMP et la Fédération Départementale des Foyers Ruraux du Roussillon concluent un partenariat, c'est pour placer trois jours de concerts, conférences, stages, bal et rencontres au plus près des publics. Le savoir-faire de l'équipe de Tresserre en matière de convivialité n'est plus à démontrer, paroles de bruxes... Ainsi, quand artistes, stagiaires et simples curieux arrivent, c'est tout un village qui s'anime, la Cave aux contes et le Grenier de Tresserre sont des lieux où toute animation prend du sens. S'adresser au grand public, au public des musiques et danses traditionnelles, découvrir de jeunes talents en leur offrant une scène, écouter le récit en images d'une longue aventure de collecteur, s'intéresser à la cabrette, cou-



peaufiner sa pratique instrumentale ou se rassembler autour de la calçotada finale... ce sont quelques-unes des propositions de la deuxième édition de Tradilluna les 18, 19 et 20 mars prochains.

Le programme



Iris Gayete

■ Vendredi 18 mars 2011 Grenier de Tresserre

21 heures - CONCERT bavard
Ciné concert avec André Ricros
Depuis trente ans, André Ricros parcourt l'Auvergne pour collecter, préserver, transmettre le patrimoine musical dévolu par les anciens. Son infatigable quête l'a mené dans les coins les plus à l'abri de l'uniformisation des esprits. Dans une sorte de conférence-spectacle, André Ricros nous invite à rencontrer quelques-unes de ces personnalités discrètes mais étonnantes, à partager leur intériorité, à prendre auprès d'eux une formidable leçon de vitalité. La soirée consiste à proposer des documents bruts non montés, pris dans le déroulé d'un tournage et centrés chacun sur l'intimité d'une rencontre. La présence d'André Ricros nous permet d'entrer dans ce moment d'écoute et de partage, à travers ses commentaires et ses récits qui tiennent autant de l'art du conteur que de la science du musicologue.
Le spectacle s'ouvrira sur des échanges avec la salle sur l'intérêt de réaliser des opérations de collecte à notre époque :

- quels rapports entretenir entre la mémoire et l'avenir ;
- comment collecter aujourd'hui, qui et avec quels outils ;
- quel lien établir entre les connaissances liées au microcosme des musiques trad. et une population implantée sur un territoire particulier ;
- pourquoi et comment replacer l'homme au cœur des politiques publiques.

■ Samedi 19 mars 2011 Cave aux contes

10h30 - CONFERENCE
Sur la cabrette par André Ricros.
Accès libre
La cornemuse, sa filiation avec les cornemuses plus anciennes pratiquées en Auvergne et dans les provinces voisines, ses emprunts à la musette de cour durant la première moitié du XIXe siècle, sa facture instrumentale ancienne et actuelle, ses pratiques stylistiques, ses particularismes, sa place dans la généalogie des cornemuses. Accès libre.

15h à 18h - STAGES

18h30 - CONCERT BUFALODRE Accès libre

21h - BAL
1ère partie :
Maties Mazarico et Ives Gras (instruments catalans).

2e partie :
André Ricros et Géraud Felgine (cabrette, voix et accordéon chromatique), bal de la Haute Auvergne (Cantal).

■ Dimanche 20 mars 2011 Cave aux contes

10h à 13h - STAGES

13h - apéritif avec le groupe GARNAXA NEGRA
Aurore Lafforgue, gralla/Lanza Berucci Domergue, flabiol i percussions/Pierre Jorda Manaut, sac de gemecs.

13h30 - Calçotada

■ Stage :

- Accordéon chromatique avec Géraud Felgines
- Flabiol tambori avec Iris Gayete
- Tarota avec Dani Carbonell
- Sac de gemecs avec Francesc Sans Bonet
- Chant avec André Ricros
- Ateliers de danses traditionnelles initiation avec « Dans six mois »

Le samedi 19 mars de 15h à 18h et le dimanche 20 mars de 10h à 13h. Prix : 20 euros + entrée au bal gratuite. Inscriptions au 04 68 87 40 40 et sur le site www.music.ceret.com.

Infos pratiques

■ Tarifs

Soirées concert, bal à l'unité : 7€ - 3€50
Pass 2 soirées : 12€ - 6€
Stage : 20€ + entrée gratuite au bal
Possibilité de repas sur place avant le bal.

■ Renseignements

CIMP : 04 68 87 40 40
www.music.ceret.com
FDFR : 04 68 35 00 65 et www.fdfrr66.com

■ Restauration

Apéritifs, repas, restauration rapide, buvette : Tout est prévu pour votre accueil au foyer rural ! Renseignements, réservations, restauration : 06 14 57 40 89, Gérard Manzanares